ÅRUNGEN ROSTADION

NORSKE STUDENTERS ROKLUB

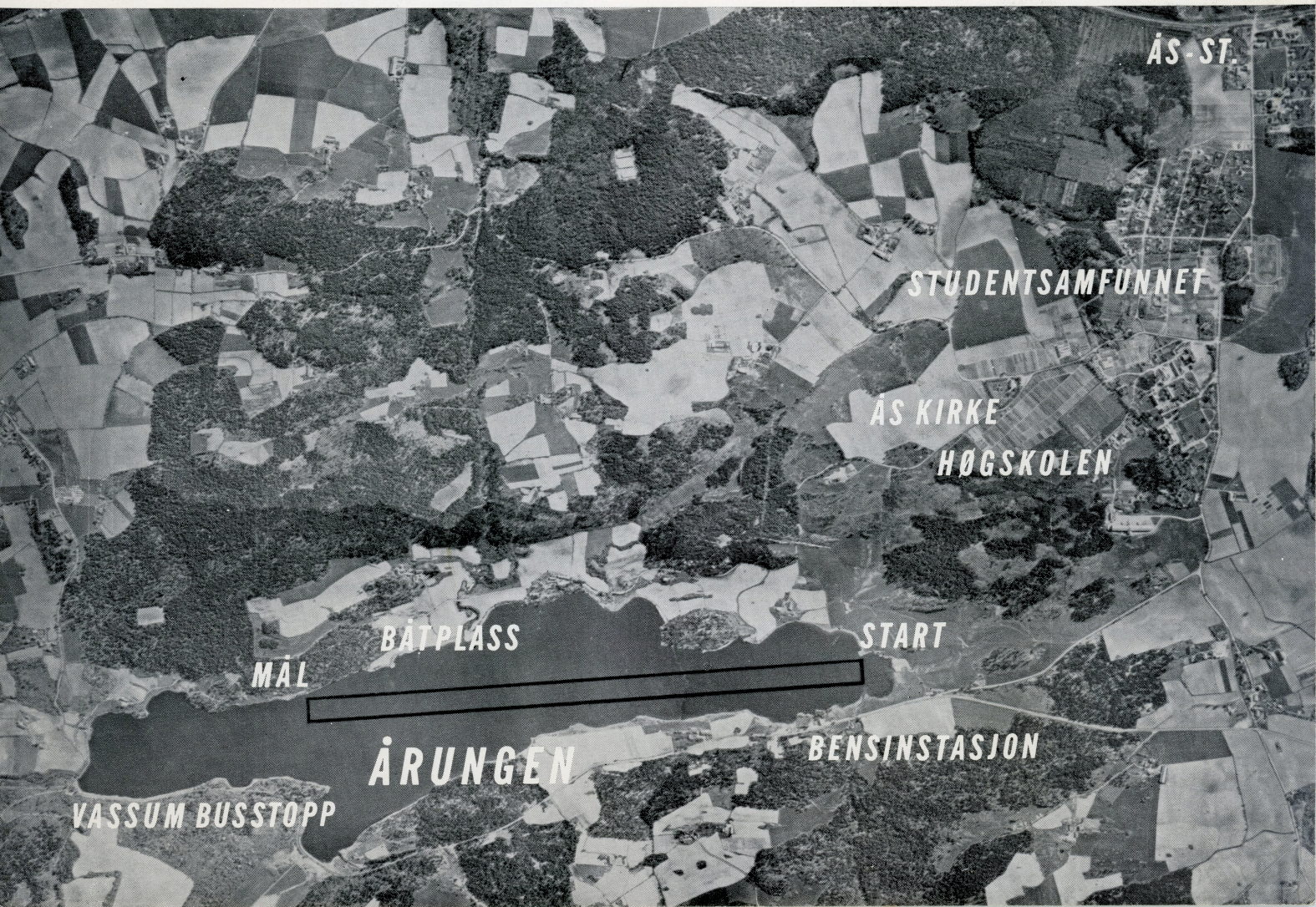
og

NORGES LANDBRUKSHØGSKOLES IDRETTSLAG

innbyr til

Den første internasjonale Årungregatta

Søndag 27. juli 1958, kl. 13.00



Vi innbyr til:

Løp nr. / Race No. / Rennen Nr.		Startkontingent / Entrance Fee / Einsatz
1.	Junior åtter » Eight » Achter	n.kr. 50.-
2.	Senior toer med styrmann » Pair with cox » Riemenzweier m. Stm.	» 30.-
3.	Senior firer » Four » Vierer	» 40.-
4.	Begynner innrigger Beginners Tub Four Anfänger Gig	» 30.-
5.	Senior single sculler » Single Sculls » Einer	» 20.-
6.	Junior firer » Four » Vierer	» 30.-
7.	Senior toer uten styrmann » Pair » Riemenzweier ohne Stm.	» 30.-
8.	Senior firer uten styrmann » Coxless Four » Vierer ohne Stm.	» 40.-
9.	Begynner åtter Beginner's Eigth Anfänger Achter	» 50.-
10.	Junior innrigger » Tub Four » Gig	» 30.-
11.	Junior sculler » Scull » Einer	» 15.-
12.	Senior lettvekt firer » Leightweight Four » Leichtgewicht Vierer	» 40.-
13.	Senior innrigger » Tub Four » Gig	» 40.-
14.	Begynner firer Beginner's Four Anfänger Vierer	» 30.-
15.	Senior åtter » Eight » Achter	» 60.-
16.	Damer junior firer Ladies' Junior Four Frauen Junior Vierer	1000 m » 30.-
17.	Damer senior firer Ladies' Senior Four Frauen Senior Vierer	1000 m » 40.-
18.	Damer begynner innrigger Ladies' Beginner Tub Four Frauen Anfänger Gig	1000 m » 30-.
19.	Damer senior innrigger Ladies' Senior Tub Four Frauen Senior Gig	1000 m » 40.-
20.	Ungdomsroere innrig. (16 år) Boys Tub Four (16 years) Jugendruderer Gig (16 Jahre)	1000 m » 30.-
21.	Ungdomsroere firer (16 år) Boys Four (16 years) Jugendruderer Gig (16 Jahre)	1000 m » 30.-

Anmeldelsen utløper mandag 21. juli kl. 18.00

The entrance day expires on monday 21st July at 18.00 hours

Meldeschluss: Montag 21. Juli 18.00 Uhr

Første løp roes kl. 13.00

First race will start at 13.00 hours

Das erste Rennen wird 13.00 Uhr ausgefahren

INFORMATION

Det roes etter Norges Roforbunds kapproingsreglement. Starten er fast og går med 7½ minutts mellomrom. Løpenes innbyrdes rekkefølge vil ikke bli forandret. Dame-, ungdoms- og gutteløpene nr. 16—21 vil bli plassert mellom de øvrige løp. Hvor det ved anmeldelsesfristens utløp bare er anmeldt ett lag, utgår løpet og startavgiften tilbakebetales. Pokal, diplom og medaljer utdeles i så fall ikke.

Premier.

Det vil bli oppsatt vandrepokaler til hvert seniorløp. I løp hvor det starter fem lag eller flere, utdeles to premier til mannskapene. I alle løp utdeles diplom til seirende klubb. Mannskapene på seirende lag tildeles sølvmedaljer i seniorløp og bronsemedaljer i øvrige løp.

Mannskapene på beste juniorlag som deltar i løp nr. 2, 7, 8 og 12 får dessuten bronsemedaljer.

Forsøksløp.

Hvis flere enn 6 lag er anmeldt i ett løp, finner uttagning sted kl. 10 samme dag. Vi minner om kapproingsreglementets § 31,2, som sier at samtlige deltagere i et forsøksløp skal møte til fastsatt tid på båtplassen, og de som da ikke møter fulltallig frem, har ikke rett til å starte i sluttløp. Se også § 33,4.

Anmeldelse.

Anmeldelsesfristen utløper mandag 21. juli kl. 18.00. Anmeldelse skal sendes i lukket konvolutt påtegnet «Anmeldelse til kapproing» under adresse: NORSKE STUDENTERS ROKLUB, POSTBOKS 1513, OSLO/VIKA, eller telegrafisk til telegramadresse: STUDENTERRO, Oslo. Anmeldelsen skal utferdiges på Norges Roforbunds skjemaer som må utfylles nøyaktig. For ungdomsroere må fødselsår og *dato* oppgis. En minner om kapproingsreglementets bestemmelser om at ved telegrafisk anmeldelse må roernes navn m. v. og startkontingent straks ettersendes.

Banen:

Årungen Rostadion ligger på det ca. 2,5 km lange vann Årungen i

Race will be held according to the rules of Norges Roforbund (Norwegian Rowing Association). There will be fixed starts at intervals of 7½ minutes. The sequence of the races will not be changed. The ladies' and the boys races, Nos. 16 to 21, will take place in between the other races. If, by the time of the expiration date, only one team is entered in a particular race, this race will not take place. Entrance fee will then be returned and cup, diplomas and medals will not be presented.

Prizes.

Cups will be presented to winning crews in senior-race. In races where there are 5 teams or more, 2 prizes will be presented to the crews. In all races diplomas will be presented to the winning clubs. The winning crews will be presented with Silver Medals in Senior Races and Bronze Medals in other races.

The best junior crew participating in races Nos. 2, 7, 8 and 12 will also be presented with Bronze Medals.

Trial Races.

If more than 6 crews are entered in one race, the trials will take place on the same day at 10 a. m. We would like to remind crews that according to the racing rules, paragraph 31,2 all participants in a trial race should meet on the starting peer at the given time, and any crews not complete at that time, will not be able to start in the finals. See also § 33,4.

Entering.

The entrance date will expire on Monday the 21. July at 18.00 hours. The entrance forms should be sent in a closed envelope, marked «Entrance for Rowing Regatta», under the following address: *Norske Studenters Roklub, P. O. Box 1513, Oslo* or by cable to the following telegraphic address: STUDENTERRO, Oslo. The enclosed entering forms should be filled out accurately. Also we should like to remind that according to the rules concerning telegraphic entering, should the names of the oarsmen as well as the entrance fee, be sent on immediately.

Die Regatta wird nach dem Ruderregattareglement des Norwegischen Ruderverbandes ausgefaren. Der Start ist fest, und es wird für die Rennen eine 7½ Minuten-Folge vorgesehen. Die gegenseitige Reihenfolge der Rennen wird nicht geändert werden. Die Frauen-, Jugend- und Jungenrennen Nr. 16—21 werden zwischen den sonstigen Rennen abgewickelt. Rennen, für die beim Ablauf der Meldefrist nur eine Mannschaft angemeldt ist, scheiden aus. Der Einsatz wird zurückgezahlt, und Pokal, Diplom und Medaillen werden nicht ausgeteilt.

Preise:

Es werden für jedes Senior-Rennen Pokale aufgestellt. In Rennen, an denen fünf oder mehr Mannschaften teilnehmen, werden an die Ruderer zwei Preise ausgeteilt. In allen Rennen erhält der siegenden Verein ein Diplom. Die siegenden Ruderer erhalten in Senior-Rennen silberne Medaillen und in sonstigen Rennen Bronzemedaillen.

Die beste teilnehmende Junior-Mannschaft an den Rennen Nr. 2, 7, 8 und 12 erhält ausserdem einen Pokal, und die Ruderer erhalten Bronzemedaillen.

Vorrennen:

Falls in einem Rennen mehr als 6 Mannschaften angemeldet sind, erfolgt die Auswahl um 10.00 Uhr desselben Tages statt. Wir weisen auf § 31,2, des Ruderregattareglements hin, der bestimmt, dass sämtliche Teilnehmer an einem Vorrennen zu festgesetzter Zeit an dem Bootplatz zu erscheinen haben, und dass Teilnehmer, die nicht vollzählig erscheinen, unberechtigt sind, im Schlussrennen zu starten. Vgl. auch § 33,4.

Meldung:

Meldechluss: Montag den 21. Juli 18.00 Uhr. Die Meldungen sind in geschlossenem Umschlag gekennzeichnet: «Anmeldelse til kapproing» unter der Anschrift: *Norske Studenters Roklub, Postboks 1513, Oslo,* oder drahtlich unter Telegrammanschrift: STUDENTERRO, Oslo, einzureichen. Anliegende Meldescheine bitte genau ausfüllen. Es wird auf die Bestimmung des Ruderregattareglements, dass bei drahtlicher Meldung die Namen der

Ås og Frogn kommuner ca. 3 km fra Ås stasjon, og ca. 30 km fra Oslo.

Banen er godkjent av Norges Roforbund for denne regatta. Den går på strømfritt ferskvann, er 2000 meter lang, rett og 72 meter bred. Starten for 2000 meters løp er fast, og ligger i sydenden av vannet. For løp på 1000 meter er starten flytende. Ved mål er banen angitt ved fargede merker, ved start med nummer og farge. Banen har 6 startplasser som besettes i rekkefølge 1, 2, 3, osv. Startplass nr. 1 er lengst til høyre sett fra start til mål.

Adkomst:

Banen ligger ved riksvei nr. 1. Man kan ta tog til Ås st. eller Drøbak-buss fra Tordenskjolds plass i Oslo til Vassum, som ligger ved nordenden av vannet. Båtplass og innkomst er på østsiden av vannet.

Innkvartering.

Det kan ordnes med innkvartering av mannlige roere fra lørdag til søndag i gymnastikksal til kr. 2.-. Roerne må medbringe sovepose. Plass må bestilles samtidig med anmeldelsen.

Adresser og telefoner.

Regattakontoret har postadresse: Vollebekk. (Ås kan også benyttes). Det ligger på Studentersamfundet ved Norges Landbrukshøgskole ved Ås stasjon. *Norske Studenters Roklubs* båthus har adresse, Huk Aveny 2 B, Bygdøy, Oslo. Dens postadresse er: Postboks 1513, Oslo /Vika. Regattaens telegramadresse er: Studenterro, Oslo. Regattakontorets telefon er Ås 9297. NSR's telefon er Oslo 55 80 64.

The Course.

Årungen Rostadion is situated on the approximately 2 miles long lake Årungen in the Ås and Frogn Municipalities, about 2 miles from Ås stadion, approximately 20 miles from Oslo.

The course has been approved by the Norwegian Rowing Association for this regatta. It runs on fresh water, free of currents, is 2000 meters long, straight, and 72 metres wide. The start for 2000 metres race is fixed and situated in the south end of the lake. There will be a floating start for races of 1000 metres. The start of the course will be marked by numbers and colours, at finish by coloured markers. The course has 6 starting peers which will be referred to in number 1, 2, 3 and so on. Starting peer No. 1 is at the outer right, seen from start to finish.

Access to the course.

The course is situated near main road No. 1. Take train to *Ås Railway-Station,* or Drøbak Bus from Tordenskjolds Plass in Oslo to *Vassum,* which is situated in the northern end of the lake. The boats will be situated on the same side as the finish, on the *east side* of the lake.

Boarding.

Boarding will be arranged if so desired.

Addresses.

The Regatta Office has the following postal address: Vollebekk P. O. Norway. It is situated in the Student Community, adjacent to the Norwegian College of Agriculture near Ås Railwaystation.

The address of the Norske Studentes Roklub's boathous is: Huk Aveny 2 B, Bygdøy, Oslo. Postal Address to the regatta: P. O. Box 1513, Oslo. Telegraphic Address for the regatta: STUDENTERRO, Oslo.

Telephones:

Regatta Office: Ås 9297, Norske Studenters Roklub: Oslo 55 80 64.

Ruderer u.a.m., und Einsatzkontingent sofort nachzureichen sind, hingewiesen.

Rennbahn:

Das *Ruderstadion Årungen,* ist auf dem etwa 2,5 km langen See Årungen in den Gemeinden Ås und Frogn etwa 3 km vom Bahnhof Ås und etwa 30 km von Oslo gelegen.

Die Bahn ist von dem Norwegischen Ruderverband für diese Regatta genehmigt. Sie geht über stromfreies Süsswasser, ist 2000 meter lang, gerade, und 72 meter breit. Der Start für 2000 meter Rennen ist fest und liegt am Südende des Sees. Für 1000 meter Rennen ist der Start fliessend. Am Ziel ist die Bahn durch farbige Zeichen, am Start durch Nummer und Farbe angegeben. Die Bahn hat 6 Startplätze, die in der Reihenfolge 1, 2, 3 u.s.w. besetzt werden. Der Startplatz Nr. 1 ist vom Start aus gegen das Ziel gesehen am weitesten nach rechts.

Ankunft:

Die Bahn liegt an der Reichsstrasse Nr. 1. Man kann die Eisenbahn nach dem Bahnhof Ås nehmen oder den Drøbak-Autobus von Oslo, Tordenskjolds plass, nach dem am Nord-Ende des Sees gelegenen «Vassum». Bootplatz und Eingang sind an der Ostzeite des Sees.

Quartier:

wird bei der Meldung an das Regattabüro geordnet.

Anschriften:

Das *Regattabüro* (Regattakontoret) hat die Postanschrift: «Vollebekk», Norwegen. Es liegt in Studentersamfundet bei Norges Landbrukshøgskole beim Bahnhof Ås.

Das Boothaus von Norske Studenters Roklub hat die Anschrift: Huk Aveny 2 B, Bygdøy, Oslo. Die Postanschrift des NSR ist: Postboks 1513 Oslo. Telegramadresse für die Regatta ist: STUDENTERRO, Oslo.

Telephone:

Regattabüro: Ås 9297. Norske Studenters Roklub: 55 80 64.

Oslo, juni 1958

Norske Studenters Roklub

Sigurd B. Giertsen

formann

Norges Landbrukshøgskoles Idrettslag

Magne Stubsjøen

formann

MORTEN JOHANSENS BOKTRYKKERI - OSLO

KONTRAKT

OM ÅRUNGEN ROSTADION

MELLOM NORGES LANDBRUKSHÖGSKOLE (NLH)

OG NORGES LANDBRUKSHÖGSKOLES IDRETTSLAG (NLHI),

Tiltrådt av Landbruksdepartementet ved brev av 29. nov. 1958

1. NLH tilstår herved NLHI bruksrett til et grunnareal på m^2 tomt, g.nr.39, b.nr. 29, i Ås med grenser som angitt i vedheftet målebrev.

2. Med denne bruksrett tillands og rett til å ha startbrygge ut fra Morteberget ved Årungens sydende, følger tillatelse for NLHI til å foreta utbygging av Årungen Rostadion. NLH gir denne tillatelse innenfor rammen av vassdragslovens bestemmelser og statens eiendoms- og disposisjonsrett som hjemmelshaver til den under pkt. 1 nevnte eiendom og eiendommene g.nr. 37, b.nr. 1 og g.nr. 42, b.nr. 1, samt under forbehold av tredjemanns event. bedre rett i Årungen.

3. NLHI er klar over at idrettsanlegget for utbyggingen av rostadion selv må skaffe de supplerende rettigheter som eventuelt måtte være nödvendig hos andre grunneiere og rettighetshavere i og ved Årungen.

4. Ved overenskomst av juli 1956 mellom Ås kommune og NLH, er kommunen i badeöyemed forelöbig for 5 år fra sommeren 1956 gitt vederlagsfri rådighet over nærmere angitt areal og strandlinje innenfor de i foranstående pkt. 1 omhandlede arealer.

   NLHI vedtar at idrettslagets utbygging av Årungen Rostadion til foruten å omfatte konkurranse- og treningsanlegg for roere, også skal omfatte svömmeanlegg for skolebarn og ungdom i Ås, og at denne sektor av virksomheten ved stadion skal ha varighet over samme antall år som rosporten drives der, alt innenfor rammen av bestemmelsene i nærværende kontrakt.

   Så langt det ikke medförer fare eller ulemper for anleggets ordinære bruk, skal bygdas befolkning gis anledning til å nytte badeplassen inntil högskolen måtte bestemme noe annet.

   Ås kommunes formannsskap har ved vedtak av samtykket i at forannevnte overenskomst av juli 1956 opphörer i og med opprettelsen av nærværende kontrakt.

5. NLHI vedtar ikke å anbringe noen innretning eller å foreta noe anlegg og byggearbeid i/på Årungen eller i land uten forhåndssamtykke fra NLH i hvert enkelt tilfelle. Söknader herom til NLH skal ledsages av fullstendige planer. I de tilfelle planene må legges fram også for Ås bygningsråd, ordner NLH med dette.

6. NLHI plikter på forlangende fra NLH å besörge og bekoste inngjerding og parkmessig behandling av de under pkt. 1 foran omhandlede arealer.

7. Alle anlegg - bygninger, brygger, veier, plasser m.v. - skal NLHI holde godt vedlike til enhver tid. Veier og stier som NLHI anlegger, skal NLH etter behov kunne nytte vederlagsfritt i driftsöyemed. Bygninger skal NLHI holde tilstrekkelig brannforsikret.

8. NLHI erklærer at alle anbringelser i samband med Årungen Rostadion - nærværende såvel som fremtidige anskaffelser - i innsjöen og på land, bygninger inkl., har og skal ha Norges Landbrukshögskoles Idrettslag som eneeier.

Anlegget kan ikke rettsgyldig pantsettes, hverken helt eller delvis, uten högskolens samtykke.

Anlegget kan heller ikke hverken helt eller delvis, ved bortleie, salg eller på annen måte overdras til andre uten samtykke fra NLH.

9. Forutsatt 2. eller 3. avsnitt under dette punkt ikke kommer til anvendelse, har denne kontrakt varighet i 40 - förti - år fra 1. jan. 1958 å regne. Under samme forutsetning kan det når 39 år er gått, etter söknad fra NLHI regnes med forlengelse av kontraktstiden på samme eller endrede vilkår etter NLH's nærmere bestemmelse da.

Innenfor 40-års perioden og eventuelle forlengelser av denne, gjelder kontrakten dog bare så lenge NLHI er innehaver av rettighetene etter kontrakten og er eier av alle bygninger og andre innretninger som Årungen Rostadion til enhver tid består av.

Videre forbeholder NLH seg når som helst med 1 - ett - års frist å si opp kontrakten for tilfelle staten selger de tjenende eiendommer helt eller delvis, og for tilfelle det skulle inntreffe en slik situasjon at Årungen aktes nyttet i öyemed som etter sin art forbyr bruken av innsjöen som robane og til bading.

NLHI kan på sin side når som helst innenfor löpende kontraktsperiode si opp kontrakten med frist 1 - ett - år

10. Statutter for Årungen Rostadion, instruks for bruk og drift av anlegget og ordensregler i samband hermed, skal utarbeides straks ved opprettelsen av denne kontrakt. I statuttene inntas bl.a. bestemmelser om representantfordelingen i det påtenkte Rådet for Årungen Rostadion.

De til enhver tid gjeldende statutter, instrukser og ordensregler krever godkjennelse av professorutvalget ved NLH og Ås formannsskap, og NLH kan når den finner at innvunne erfaringer gjör det ~~vanskelig~~ ønskelig eller nödvendig, kreve endringer gjennomfört.

11. Dersom NLHI unnlater helt eller delvis å overholde noen av de forpliktelser laget har påtatt seg i denne kontrakt, eller dersom statutter, instruks og ordensregler ikke overholdes, er kontraktsforholdet straks opphört.

12. I forbindelse med kontraktsforholdets opphör etter pkt. 9 eller 11, kan NLH kreve at NLHI straks eller innen en frist som fastsettes av NLH, fjerner de forskjellige deler av stadionanlegget, herunder bygninger, så langt anlegget berörer den eller de tjenende eiendommer. Anlagte veier og stier blir dog NLH's eiendom uten vederlag.

13. For sine rettigheter etter denne kontrakt, betaler NLHI inntil videre ikke noen avgift. NLH kan dog senere, tidligst etter 5 år, ta spörsmålet om slik avgift opp til ny vurdering. Störrelsen av eventuell avgift fastsettes da av Landbruks-departementet. Den blir å betale ukrevd og forskuddsvis hvert års 30. juni og 31. desember med en halvpart hver gang. Finner betalingen ikke sted ved forfall, kommer pkt. 11 form til anvendelse.

14. Utgiftene ved stempling og tinglysing av denne kontrakt, betales av NLHI. Av hensyn til beregningen av gebyrene, settes den årlige verdi av rettighetene til kr.

15. Denne kontrakt er opprettet i 2 eksemplarer, ett til hver av partene. Ås kommune og alle som har med anleggets bruk å gjöre, skal ha hvert sitt avtrykk av kontrakten, statutter, instruks og ordensregler.

Mars 1960.

FORSLAG TIL STATUTTER
FOR
RÅDET FOR ÅRUNGEN ROSTADION

I henhold til pkt. 10 i kontrakten av 1960 mellom Norges Landbrukshögskole og Norges Landbrukshögskoles Idrettslag vedrörende Årungen Rostadion, har Norges Landbrukshögskole, Ås kommune, Norges Landbrukshögskoles Idrettslag og Norske Studenters Roklub (NSR), blitt enige om följende:

1. Det opprettes et "Råd for Årungen Rostadion". Rådets oppgave er å forestå administrasjonen og utbyggingen av Årungen Rostadion etter de retningslinjer som er trukket opp i kontrakten av 1960 mellom Norges Landbrukshögskole og Norges Landbrukshögskoles Idrettslag. Det vil si at det skal tjene som

   a) et konkurranseanlegg for roing med internasjonale mål,
   b) et treningsanlegg for roere,
   c) et bade- og svömmeanlegg.

2. Rådet for Årungen Rostadion består av:

   3 representanter for NLHI,
   3 - " - for NSR,
   1 - " - for Ås kommune,
   1 - " - for NLH.

   Som faste medlemmer er oppnevnt:

   Sigurd Bang, Ola Börset, Georg Guttormsen og Olav Aspesæter.

   I tilfelle noen av disse fire faste medlemmer går ut, kan Rådet velge nye.

3. NLHI overlater disposisjonsretten over Årungen Rostadion til Rådet for Årungen Rostadion.

4. Innenfor Rådet for Årungen Rostadion velges et arbeidsutvalg på 5 medlemmer som forestår den daglige drift av anlegget. Rådet velger også to revisorer som ikke er medlemmer av Rådet for Årungen Rostadion.

5. Rådet for Årungen Rostadion gir forslag til ordensregler og instruks for bruk og drift av anlegget, samt endringer i gjeldende statutter.

6. Endringer i statuttene for Rådet for Årungen Rostadion og i ordensreglene og instruksene for Årungen Rostadion, vedtas först av Rådet for Årungen Rostadion. De skal dernest for å bli gyldige, godkjennes av NLH, Ås kommune, NLHI og NSR.

7. Ved eventuell avvikling og innretninger som på det tidspunkt tilhörer NLHI etter punkt 8 og 12 i kontrakten med högskolen, vederlagsfritt overlates et avviklingsstyre bestående av en mann oppnevnt av NLHI, en mann oppnevnt av NSR og en mann oppnevnt av Norges Idrettsforbund. Avviklingsstyret skal disponere eiendelene og innretningene til beste for norsk rosport og norsk studenteridrett.

F O R S L A G

til

INSTRUKS FOR RÅDET FOR ÅRUNGEN ROSTADION

I. A D M I N I S T R A S J O N.

1. Rådet for Årungen Rostadion velger selv sin formann, sekretær, kasserer og materialforvalter. Disse fire + formannen i rogruppen ved NLHI fungerer som arbeidsutvalg.

2. Formannen sammenkaller arbeidsutvalget til möter når han finner det nödvendig og når minst to medlemmer forlanger det.

3. Hele Rådet innkalles ved större saker som utbygging av Rostadion, internasjonale regattaer, Norgesmesterskap o.l.

4. Årsmöte i Rådet for Årungen Rostadion finner sted innen 10. november. På årsmöte legges frem rapport fra arbeidsutvalget. Rapporten må inneholde regnskap og melding fra materialforvalteren. Rapporten oversendes NLHI, NSR, NLH og Ås kommune.

II. U T B Y G G I N G.

1. Årungen Rostadion bygges snarest mulig ut til å fylle formålet, jfr. statuttene pkt. 1. a.b. og c.

2. Penger til utbyggingen skaffes i förste rekke fra tippemidler samt stötte fra Ås og Oslo Kommune. Arbeidsutvalget sörger for å sende söknader i rett tid.

III. D R I F T.

A. U T L E I E.

1. Arbeidsutvalget tar standpunkt til söknad om utleie av Årungen Rostadion. Ved söknad om internasjonale regattaer og NM, innkalles Rådet.

2. Arbeidsutvalget sörger for at banen og det tekniske opplegget er klar i god tid för regattaer.

3. Arrangören plikter å skaffe funksjonærer til selve regattaen.

4. Materialforvalteren påser at eventuelle utleid materiell leveres tilbake i samme stand som för arrangementet. Skader på anlegg og materiell erstattes av arrangören.

5. Ved internasjonale regattaer og NM fastsettes leiesummen av Rådet. Ved mindre arrangementer fastsettes denne av arbeidsutvalget.

6. Ved alle arrangementer betales en viss del av billettinntekten, begrenset nedad til kr. 100.-. Nærmere bestemmelser fastsettes av arbeidsutvalget.

7. Arbeidsutvalget kan pålegge arrangören å ansvarsforsikre arrangementet (regattaen).

B. T R E N I N G.

1. Trening på Årungen Rostadion kan foregå i den tid Årungen er isfri og det ikke er til hinder for arrangementer som arbeidsutvalget eller Rådet har leid ut Rostadion til.

2. Tillatelse til rotrening har NLHI og NSR.
Andre interesserte må söke arbeidsutvalget om tillatelse, og eventuell leie bestemmes av arbeidsutvalget.

C. BADING - SVÖMMING.

1. Svömmeanlegget kan nyttes til:

   a) svömmeundervisning for skolebarn i Ås,
   b) svömmekonkurranser,
   c) badeplass for folk i Ås når dette ikke er til hinder for trening eller konkurranser i roing og svömming eller noen andre arrangementer som Rådet for Årungen Rostadion er ansvarlig for eller har gitt tillatelse til.

2. Svömmeanlegget kan benyttes ved bading dersom det ikke er til hinder for trening eller konkurranser i roing og svömming, eller andre arrangementer som Rådet for Årungen Rostadion er ansvarlig for eller har gitt tillatelse til.

3. Årungen Rostadion overtar intet ansvar for ulykker som skjer under trening eller konkurranser i svömming og roing.

4. Fisking fra svömmeanlegget er forbudt.

D. VEDLIKEHOLD, ORDENSREGLER m.m.

1. Rådet for Årungen Rostadion er ansvarlig for at vedlikeholdet av anlegget er tilfredsstillende. Materialforvalteren er sjef for vedlikeholdet.

2. Bil- og motorsykkeltrafikk på båt- og badeplass tillates ikke uten at det er nödvendig for utbygging eller drift av anlegget.

3. Det er ikke tillatt å bruke båt- eller badeplass til camping.

4. Rådet v/arbeidsutvalget avgjör til enhver tid hvor det skal være bilparkering.

5. Hver höst tas alt flytende materiell opp av Årungen i god tid för frost. Det samme gjelder alle deler av det tekniske anlegget som det er fornuftig å lagre inne over vinteren.